

わふう 109-1 2020-2021



# 和風

輔仁大學日文系和風電子報

# 目次

主任的話	-----	3
新生茶會	-----	4
新生訓練	-----	9
制服日	-----	12
宿營	-----	13
校慶、德芳週	-----	19
報佳音	-----	20
系週會	-----	23
紅白歌合戰	-----	26
交流會：狐狸站長&萊貓來訪	-----	34
山崎陽子老師追思彌撒	-----	36
研討會	-----	38
專題：疫情下的日本	-----	39
幹部介紹	-----	41
後記	-----	53



# 主任的話

2020年全球在疫情無法控制得宜下渡過，不僅改變了生活模式也改變了些許思維模式。台灣去年一整年防疫政策推動成功，我們得以正常工作、學習，這是多麼幸福的事。然而2021年5月起我們卻開始面臨最嚴峻的挑戰，不知何時會趨緩。看著每日確診數居高不下、警戒升級，人心惶惶。許多人擔心封城，於是開始搶購物資。這是自然的反應沒有對錯，不過這個時候，我們更需定下心來，照著先前的經驗加強防疫，努力配合政策，一起守護，不是嗎？

當學校宣布即日起全面遠距授課時，我們還是有點措手不及。雖然去年也曾實施遠距授課，但是是針對少數人、少數科目。如今是全面，很擔心自己操作不當開天窗無法順利上課，天天到學校線上上課。有的教室裡就一位老師在講課，這應該是過去難得一見的景象。一週過去，漸漸熟悉新模式了，但是無真實感。因為看不見同學們，無法立即知道大家的反應而感到不安。不知同學們的感覺如何呢？

目前遠距授課已延至學期末，許多要實際演出的活動被迫停止。像是辛苦了大半年籌畫的戲劇，必須延後再舉辦。大四的畢業典禮、小畢典也都取消了，對四年級同學而言又是一項畢生難忘的回憶。不過，聽說要以線上的模式進行小畢典，很欣慰在此刻，同學們能以不同的形式記錄他們人生的重要時刻。

同學們，突如其來的改變讓我們來不及反應的同時，也讓我們想起早知道我應該早點做。好比盡早規畫要做的事，才不至於像此刻無法做。然而，也常聽說「計畫趕不上變化」，那又該如何是好呢？聰明的學生們，我想你們都清楚有規律、有計畫的安排加上確實的執行是正確，除此之外，經歷疫情嚴峻期，讓我們再次體會把握當下的重要性。

願我們一起在這個時候，好好自律、好好學習，照顧好自己的身心，儲存正能量以迎接新的學年。

# 新生茶會

## 北區茶會

北區茶會是人數最多的新生茶會相見歡，所以選擇：信義區的「Not Only Cafe」是個適合辦活動或者演講的場地，空間寬敞互動起來也比較舒服。

新生大家的初見面，因為彼此不熟悉，所以我們帶著大家一起玩團康，想藉機拉近彼此的距離，大家圍成一個大圓，一個接一個的自我介紹，可能是剛上大學還很緊張的緣故讓大家都比較害羞與靦腆，而且面臨選課期限在即，大家更關心選課的方法及課程內容，大家都有很多面對大學生活的相關問題，本來怕氣氛無法熱絡而準備不少活動的我們轉而向大家一一傳道授業解惑「大學問」。剛晉升大二學長姐的我們，正好有當了一整年大一菜鳥累積的心得及攻略，提問的新生們專注地聽著我們的解說，而我們也侃侃而談關於我們各個獨一無二的大學生活法則。

把大家共同都需要的資訊解釋完畢後，大家最關心的是課程內容和老師的教學方式，所以甲乙班各自分開並分組分享課程上的心得與老師的教學方式。正當大家都還沈浸在分享時，時間也悄悄地過了，大家匆忙地拍了大合照，並一起恢復場地，互道再見後帶著滿滿的收穫散會了。

對新生們來說是新鮮的相見歡，對系學會的幹部們來說，更是第一次緊密的合作，謹慎認真的準備了一個月的時間，過程中大家互相體諒幫忙，感受到系學會大家的溫暖，大一同學們也相當有禮貌及配合活動，是一個非常成功的活動。

(資料提供：陳子云/撰稿：徐羽彤)

# 新生茶會

桃竹苗茶會

相約在火車站等到所有人到齊後，大家一同前往「漫果子健行店」，這是一間桌遊主題餐廳，原本計畫在遊戲過程中能讓陌生的彼此放鬆心情、更快熟悉起來，但由於報名茶會的學弟妹人數並不多，在結束簡單的自我介紹後，我們決定開門見山直搗校園資訊與複雜的選課說明。

面對上大學後第一次選課難免有些緊張，但我們也告訴學弟妹們不需要太過擔心，學長姊們都會耐心手把手地教學。接下來分享我們這一年來對參加過的活動、課程的心得感想，大力推薦學弟妹們多多參與不同活動拓展視野；並提醒像是獎學金及雙主修輔系等，可以提早做準備；也稍微叮嚀住宿的相關規定、介紹學餐和校外美食；最後則解說系費的收取規則及將會舉辦的活動。在傳達完重要事項之後，我們以「選擇就讀日文系的原因」、「暑假做了些什麼」等打開新話題，大家在交流中找到彼此的交集，氣氛也活絡了起來。

在經過幹部努力聯絡與說服之下，雖然報名參與茶會的人數並不多，但也因此能更加照顧到每個學弟妹，為他們解答所有疑慮，充分利用兩個小時的用餐時間，只有比較可惜的一點是：桌遊店的使用空間自由、氣氛也很輕鬆，但礙於其他客人進行遊戲的聲量過大，在內容的傳達上受到一些干擾，建議之後如有類似的活動，選擇包廂式的地點會更恰當。

(資料提供:遲凱心/編輯:林姝攷)

# 新生茶會

中區茶會

考量參與人數的多寡，我們將茶會地點選擇在「hecho做咖啡」餐廳舉辦--舒適卻不失正式的好地點。

點餐的同時，在學長姊帶領下，以高中生活、選擇就讀日文系的原因作為開場，打開話匣子；緊接著依序輪流自我介紹，透過提問的環節找到彼此的共鳴點，像是閒暇時的興趣、喜歡的音樂類型等等。氣氛活絡之後進入正題，從生活層面開始，介紹了男女宿、校園內的學生餐廳、輔大周邊的美食推薦.....；然後是課業方面，分享系上老師的授課方式與風格、讀書的方法，也解說了雙主修輔系學程的規則、書卷獎和獎學金及如何選課等等。最後則針對系費的收取規則及說明系上將舉辦的活動作為收尾。學弟妹們個個專注地聆聽，彷彿看到去年懷抱著同一份熱切、期待展開新生活的自己。

整體活動進行得非常順利，雖然新生參與人數僅僅八人，但也因此在人員分配上有比較充裕的空間，每兩位學弟妹就有一位學長姊照顧，進而達到有效率的溝通。唯一美中不足的是，場地的使用時間只有兩個小時，要在這麼短的時間內向學弟妹們詳細說明關於輔大的一切、並讓大家都熟悉起來，的確有些難度，但是來日方長，那些沒來得及提到的部分、同儕間尚未升溫的感情，就留待學弟妹們慢慢摸索，當然，有問題都能夠隨時提出，在輔日這個溫暖的大家庭裡，大家都會樂意的幫忙解答！

(資料提供:巫和穆/編輯:林姝攷)

# 新生茶會

## 南區茶會

南區茶會辦在鳳山捷運站附近的季洋咖啡，空氣中散發著濃郁的咖啡豆香氣，高雄熱情的陽光灑落窗邊，溫暖的午後時光，大家抱著期待又好奇的心情迎接大學的未知。

一見面大家把握僅有的時間先向大家自我介紹，大二學長姐貼心地準備好電腦，讓學弟妹們先上網確認他們的選課清單，各自確認完畢後，對於不同的老師及課程再稍微做一些介紹介紹。活動過程中也有使用到子頤學姊精心製作的PPT輔助說明，主要針對學校以及日文系的一些介紹，像是學校的重要場所、系上上課的教室方位等等。另外也向他們分享了一下選通識課、申請雙主修的經驗。最後是學弟妹們的詢問時間，讓他們對於沒講到的事情進行提問。

當天的氛圍雖然感覺彼此都有點拘謹，但能感受出學弟妹們都很積極在參與，也問了很多重要的問題，經過一年的歷練，剛過完大一生活所累積的經驗和心得都在這一天交託給了新生們，是個雙方都收穫滿滿的一天。

(資料提供：黃子頤/編輯：徐羽彤)

桃竹苗茶會



南區茶會



北區茶會



# 新生訓練

9月11日清早，踩著既期待又緊張的步伐，踏入輔大校園，即將開啟人生的新篇章！

第一次見到身邊的同學，不免有些生澀害羞，所幸在學會夥伴的主持引導下，從自我介紹中談到的興趣嗜好，尋找同好，氣氛很快就活絡起來。學會成員也準備了簡報，為大家做校園導覽，包括館藏豐富的圖書館學習資源、平價美味的學生餐廳、學區周邊的各項生活機能，以及系上即將舉辦的活動，期望大家能藉此更快融入日文系，並從中學習團隊合作、解決問題的能力、並應用所學，共創大學生涯裡難忘的美好回憶。而即將陪伴大家四年的班導師對新生們也有期許和鼓勵。

甲班導師賴振南老師，自我介紹時用特有的幽默，將原本制式的新生訓練增添了此起彼落的歡笑聲，在大家對彼此都還很陌生的新生訓練上，老師精要的解說輔仁大學的校史與精神，詼諧地將枯燥的介紹變得有趣，並鼓勵同學在大學四年裡，為自己增添不同的技能和回憶，提醒大家在享受大學自由生活的同時，也必須好好培養及規劃自己，更希望同學們能更珍惜大學四年難得的相聚，最後用一段魔術表演，吸引同學們的目光，用輕鬆的方式為大家的大學生活寫下最歡樂的序章。

乙班導師何欣泰老師希望同學們能在大學階段培養三點素養：1. 理性思考。眼見不一定為憑，要具備獨立思考的思辨力。2. 自發性廣泛的學習。以教科書習得的知識作為鋪墊，向外延伸從不同層面學習，善用圖書館資源、把握參與講座和展覽的機會，全方面吸取知識。3. 學問：要學就要愛問。永遠保持求知慾，發問是持續思考的證明。並叮嚀大家，人生中難免會遇到不如意的事，都有迷惘的時候，與其深陷其中，不如逆向思考，將不美好的過去如剪髮般剪去，披荊斬棘，人生的康莊大道將會慢慢浮現。最後，送給同學們一句話：「別焦躁、別慌張、別放棄，永遠永遠不要放棄。」期許同學帶著這樣的精神，面對接下來會遇到的種種挑戰。

緊接著前往中美堂參加開學典禮，穿上學士服、唱著校歌的同時，亦心繫校訓「真善美聖」，正式成為輔仁大學的一份子。典禮過後有精彩的社團表演，也有親善大使、系隊進班宣傳，鼓勵學弟妹們在大學時期踴躍參與社團活動，兼顧學業也發展才藝，開拓多元興趣。最後則是選舉班級幹部和抽直屬環節，乙班採取抽籤方式，由一年級新生抽出自己的直屬學長姐，過程刺激又令人興奮，期待與直屬相見歡。再次歡迎大家加入日文系大家庭，也許對未來還徯徨不定，相信能在四年的學習中，漸漸描繪出夢想藍圖，定能夠帶著自信光彩邁向人生每一段旅途！

(撰文：林姝珮、徐羽彤)



◀ 乙班老師：何新泰



甲班老師：賴振南 ►



# 制服日

升上大學第一個正式的團體課外活動，讓人既興奮又緊張，踏著期待的步伐前往國璽樓迎接大學全新的篇章。

大一新生的緊張與興奮，對於大二系學會的大家也是同樣的心情。第一個系上的大活動與外系接洽、交流、分工合作，場地器材的租借...種種挑戰也考驗著辦活動給大一新生的我們，幸好面對當天突如其來的狀況都有辦法迎刃而解，大家都做足了準備要給大一新生一次最難忘的制服日！

穿上高中的制服，彷彿回到青澀有活力的高中生活，帶著對大學生活自由的好奇，與對高中制服生活的正式告別，大家分享自己過去學校生活的同時也正在迎接全新的大學體驗，互相不認識的大家齊心協力完成各種不同的活動關卡，加油打氣和歡笑聲充斥著校園的各個角落，面對無論外系同學或是隔壁班第一次見面的同學們，或許還有些含蓄甚至是尷尬，但大部分的同學都願意熱情的參與活動，雖然因為時間和場地的關係，活動很快的就結束了，但是看見新生們的笑容，負責承辦活動的我們也感到十分有成就感，也很開心，活動前擔心新生們會覺得不好玩的忐忑，也隨著大家的歡笑聲煙消雲散了，也因為大家的配合與體諒，才能有如此成功的活動體驗！

(資料提供：張筱萱/撰稿：徐羽彤)



# 宿營

剛入秋的十月，溫柔的秋風吹拂，52屆新生宿營便是在這樣涼爽又舒適的天氣中舉辦的。一大早，在真善美聖廣場集合參加的新生們，待一切準備就緒，大家魚貫搭上游覽車，前往這次宿營的地點——平溪河灣渡假村。抵達渡假村後，各隊輔先帶領新生們前往就宿的房間安置行李。此時，學會幹部們早已悄悄在會場大廳準備迎接新生。新生們一一入場，走過學會幹部們搭起來的人橋，在熱情的鼓掌與歡呼聲中，此次宿營正式開始！



首先，由教官和活動總、副召集人致詞，大致說明活動中的注意事項，希望大家玩得開心、也小心安全。接下來的大團康活動是由副會長陳育騰所主持的大型蘿蔔蹲遊戲，以小隊為單位，每位隊員皆需進行被指定的動作，大家都配合著音樂節奏玩得不亦樂乎，氣氛活絡了起來。遊戲過後稍作休息，由學會幹部吳俣蘋和徐羽彤領唱這次的營歌——「How 哥宇宙」，這是一首全日文歌曲，內容正是搭配這次的營隊主題《大家的日本語》而設計，本次的活動皆與大一新生進入日文系最早接觸的教材環環相扣，想必會感到相當親切吧。

# ゲーム！



享用過午餐後，下午的角色扮演RPG遊戲也正式開始。本次的角色扮演遊戲是由學會幹部陳可濬獨自一人構思而成，精心策畫的故事線引人入勝，在最初的遊戲說明時，就能感受到學弟妹們躍躍欲試的心情。雖在由於大雨，沒辦法帶給大家最好的遊戲體驗，但在過程中看到大家為解謎疑惑的專注神情，幹部們可是成就感滿滿呢！進行將近3小時的角色扮演遊戲，想必大家都精疲力盡，所以在用完晚餐後，新生們先各自回房休息洗漱，這時的晚會表演人員也陸續進行最後彩排。



# パーティー!



晚會時間一到，新生們被帶到早上的活動會場，看到不同配置的會場想必很有新鮮感。晚會表演包含：開場舞、女舞、情歌對唱、遊戲環節、成員劇、魔術等精彩絕倫的表演。這些表演活動都是大二學長姐們利用暑假多次練習，希望帶給新生們最好的視覺聽覺享受，留下難忘的一夜!晚會過後是夜教時間，不幸的是這時又開始下起了大雨，但新生們的熱情不減，堅持要參加夜教活動；工作人員們在雨中也沒有絲毫怠惰，仍是敬業的完成自己的腳色。正是因為有如此熱情與負責的你們，更加穩固了彼此間的革命情感，使感情更加地融洽。

# 次の日

日



隔天，以醒腦早操開啟第二天的活動。食用完早餐後，接下來是大逃殺遊戲，需要與時間賽跑，到各個地點闖關以換取更多集點分數。賽後的午餐時間，大家到烤肉地點坐下來，各小隊分工合作開始烤肉，這次的安排了相當充裕的午餐時間，可以讓小隊員們跟隊輔有更長的時候可以好好談心聊天、回顧這兩天的心得。

下午進行最後一項活動-小隊劇。一開始由學會幹部主持道具拍賣，利用小隊在這兩天累積的點數換算成錢，採買待會兒小隊劇可能會用到的道具，氣氛在這個拍賣會到達了最高點，為了搶一個道具大家不惜花重金重本買下，場面十分壯觀。在小隊劇中，大家賣力呈現這兩天集思廣益的成果，評審除了正副會長、也邀請上一屆的趙崇安會長評分，評審們都對於新生能夠在短短兩天內發想出如此高品質的劇給予高度的評價及肯定。



宿營尾聲，學會幹部們精心為大家準備了一個驚喜，將這兩天的點滴做成十多分鐘的動畫和影片，溫馨的氛圍裡，有新生們玩得盡興笑聲，和大二工作伙伴們終於完成一項大活動的感動。帶著心滿意足的微笑，踏上歸程52屆日文系新生宿營在10月17、18日順利落幕了。從五月底開始，學會幹部們就如火如荼地籌備這項日文系的大活動，犧牲自己暑假的時間，日日夜夜地準備各種遊戲、排練表演活動，只為讓新進學的大一新生們能更快速、融洽地融入日文系大家庭，期望帶給大家一次美好的回憶。雖然因為疫情的關係，導致在找尋適合的遊覽車公司上屢屢碰壁，所幸幹部們無所不用其極的聯繫各方人脈，使這次的旅程能夠順利啟程。

籌備活動的過程中難免會有摩擦，很欣慰的是大家都很積極的尋求方法、克服困難，相信這次的種種經歷都將成為日後所有活動的養分，在待人處事上，我們都會更加成長。

(撰文：巫和睦)



□□-THE END-□□



写真！

A large graphic featuring the Chinese character "写真" (Photograph) in black with a pink outline, followed by an exclamation mark inside a pink outline.

# 德芳週

# 校慶

聖誕節，意味著團聚和溫暖  
對輔大來說是一個非常重要的節日。

聖誕節將至，輔大校園佈置得琳琅滿目，聖誕燈飾閃閃地照亮每個路過的莘莘學子，浪漫炫目。

每年備受注目的耶誕市集，在德芳外語大樓前悄悄地進駐，吸引各個學院的同學們前來朝聖，今年難得的寒冷也因為熱情的人潮變得暖和了起來。耶誕市集更是屬於外語學院的年度盛事，各個系都準備了來自不同國家的特色美食及小物共襄盛舉。日文系學會的大家，也做好的十足的準備和大家一起度過這美好的聖誕節。

為期短短一天的德芳週在耶誕市集的最後一天登場，難得的好天氣讓大家更有信心，一大早就到市集擺好攤位，等待路過的有緣人。我們準備了可愛的杯套、資料夾級貼紙，這些產品都是出自系學會厲害美宣的作品，是獨一無二的原創商品，除此之外還有美味的手工三色糰子及暖胃的梅子沙瓦，三色糰子更是系學會的大家利用課餘時間一顆顆手工搓出來的愛心。誠意十足的日文系，可以說是整個禮拜業績最好的系了！無論是老師，抑或是學長姐學弟妹都非常熱情的揪團光顧，更有來自各個系的「友達」前來捧場，數量不多的周邊商品和糰子都全數銷售完畢，日文系德芳週無疑是整個冬天最溫暖的一天了！

(撰稿：徐羽彤)

# 報佳音



## メリークリスマス

隨著校內聖誕樹搭建與燈飾一盞盞被點亮，充滿恩典的十二月到來了，聖誕節是天主教學校中最重要的盛事之一，濃厚的聖誕氣息瀰漫校園，各式慶祝活動紛至沓來，而其中對外語學院來說，就屬報佳音最振奮人心，如同今年點燈的主題「禮物」，象徵每個人的到來都是世界上珍貴的禮物，外語學院六系也將透過不同語言的聖誕歌曲，作為傳遞溫暖與喜樂的禮物。

台北的冬天多是陰雨綿綿，報佳音當日仍舊是下雨天，但絲毫沒有澆熄大家的興致與熱情，有精神地唱著歌、盡情地跳著舞，將這段期間無數次的練習成果完美呈現。歷年來都以人數稱霸外語學院的日文系，儘管最終並沒有蟬聯冠軍，但可以肯定的是，在那當下所有人都是享受舞台且沉浸在愉悅中的！因為這份蘊含在歌舞中的喜樂，不只乘載著滿滿的聖誕祝福，也是維繫彼此關係很重要的情感連結：進入日文系學習僅短短幾個月的時間，或許才剛熟悉五十音、或許對文法的掌握度還不高，但透過一次次的勤奮的練習、彼此間互助學習，才終於完成了這一次的比賽，相信大家的情感定會隨著為同一件事努力的向心力而逐漸升溫。

## [總召的話]

一年級參加報佳音時，便萌生了擔任負責人的想法，很高興有王澤跟郭謹榕一起帶領整個活動。真正開始帶領練習的時候既興奮又緊張，所幸在歌曲的剪接跟編舞的部分都受到很多人的幫助跟指導，讓練習過程得以順利進行，活潑的學弟妹們也不負期待的帶給大家最棒的演出，是非常開心且踏實的回憶。

## [副召的話]

懷著忐忑的心情考慮著負責帶領報佳音活動，除了可以方便請教直屬學姊活動經驗之外，也因為非常喜歡有聖誕氣氛的活動，就揪上好夥伴一起接下這個任務。在迎新宿營結束後開始著手準備，由於時間較緊迫，我們在練習時間規劃上討論了很久，一方面怕太過緊湊會帶給學弟妹們太大的壓力，一方面又怕練習時間不足，表演不完整，於是請教了有經驗的學姊和其他系學會的夥伴，才算是完整的做好了練習的安排。

練習的日子過得很快，雖然並不如預期中的順利，但經過溝通和調整，依然順利在最後的驗收呈現了出來，非常欣慰與感動。很感謝身邊的朋友們不論是系學會或是班上同學，只要有時間就會過來一起幫忙，有大家的默契分工與同心協力，才能讓報佳音活動完美落幕，願這個回憶會成為大家在大學時候的美好！



[學弟妹の心得]

慈晏

報佳音活動帶給我許多回憶，除了認識到了別班的同學，也跟自己班上的同學感情變得更好！雖然很可惜的跟第一名擦身而過，但在我心中日文系的大家都是第一名！

品瑄

報佳音這個活動讓我多了一個機會可以認識更多系上的同學，上了大學還能有這種大家聚在一起，為了一個共同目標努力的心情真的很棒，而且很開心的是，這是外語學院特有的活動，用唱歌跳舞的方式去傳遞聖誕節的快樂，那個氛圍整個超歡樂的！

定謙

在活動一開始，因為有點半被迫加入，所以回家根本沒有練習，歌詞動作都沒有記。但看到其他同學都很認真看待這場活動後，才有跟大家一起努力的想法產生，謝謝大家願意花這麼多精神來完成表演，也謝謝你們給了我一個難忘的回憶！

(資料提供: 王禪、吳俣蘋/編輯: 林姝玟)



# 系週會

本學期系週會訂於2020年11月18日舉行。首先頒發各年級書卷獎，鼓勵在課業上有好表現的同學。緊接著是例行的由系學會報告各項事項，包含活動回饋與預告：學期初與生科系、電機系合辦的制服日，告別了高中制服的青澀，正式揭開大學生活的序幕；以及至平溪舉辦，為期兩天一夜的迎新宿營，由系學會成員與大二同學們一同籌備，幾個月以來策畫與練習的辛勞，都在大一新生熱情參與、玩得盡興的回饋中得到寬慰與滿滿成就感。而上學期後半即將舉行的活動，像是代表各國風情、以美食進行文化交流的德芳週；溫馨、充滿恩典的外院六系聯合聖誕報佳音；仿效日本新年傳統、精彩刺激的紅白歌合戰等等活動，期待學弟妹積極參與，共創日文系專屬的難忘回憶。然後是財務狀況報告，清楚說明學會將如何運用大家所繳納的系費，了解收支情形。

接著來到重頭戲—「交換心得分享」，本次邀請到曾赴東北學院大學交換的林欣頤學姊、赴近畿大學交換的許家昌學長。

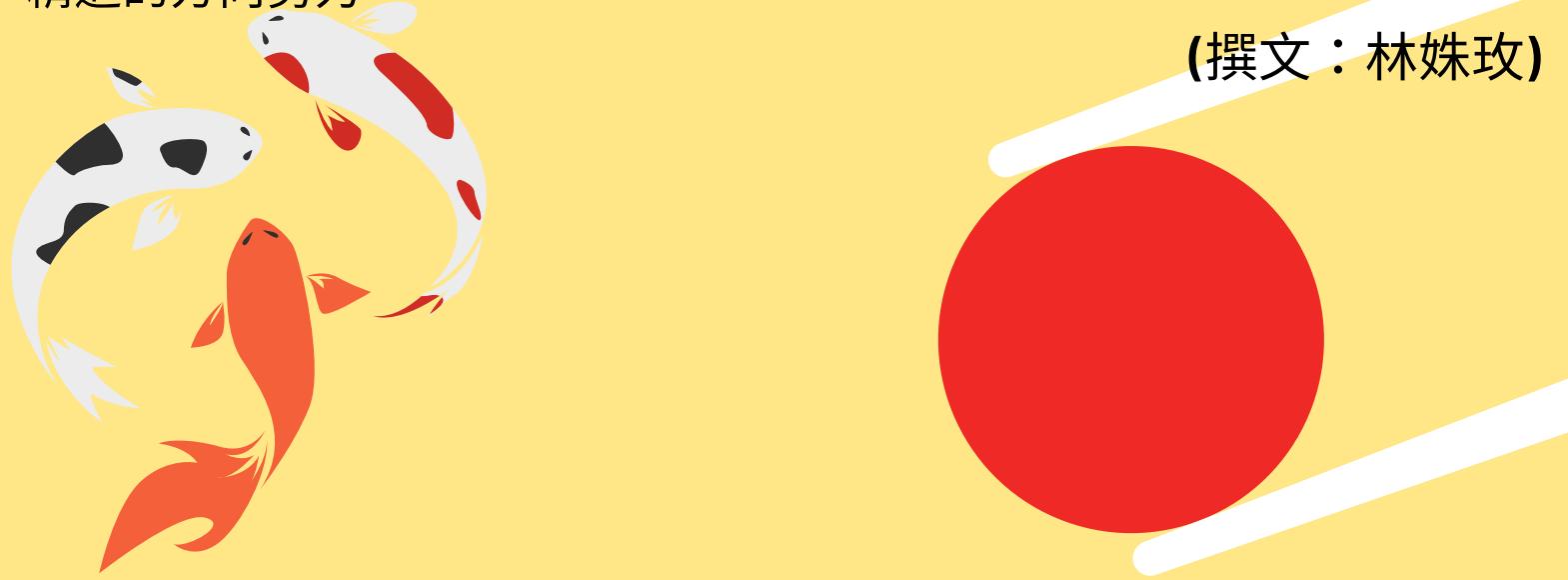
欣頤學姊以事前應該準備的三件事為開頭：1. 事先聯絡當地的學長姊。2. 認識同為到日本留學的夥伴。3. 準備足夠的金錢。接者細細說明開支占比，也提到各個地區的物價不同，可以此作為選擇學校的考量與生活費用的準備；課程有兩大類，第一類為留學生課程，分為上、下兩級，上級是N1程度的讀解課，下級為N2以下程度，包含藉由讀日本報紙觀察日本社會結構、閱讀文章的讀解課、訓練表達力的演說課、以及寫作文法的論文課，第二類則為N1程度的學部課程。學姊也總和了在日生活一年下來的總總遭遇，並給出建議：到日本不只是體驗當地生活、也可以將台灣文化帶到日本做交流，學幾道台灣料理，是交朋友的利器呢！最後學姊熱心地留下自己的連絡資訊，歡迎大家若有留學相關的疑問可以隨時提出。

家昌學長從選擇學校的動機開始說起，除了依照自己的喜好走向做選擇：包含學校排名、地區、物價、氣候等等，也可以是否與校內課程學分相抵免做選擇；再談到專為留學生開設，加強日文應用能力的「留學生課程」，培養設計問卷、實際調查、統整報告、影片拍攝等等軟實力；還有與日本大學生一同上課的一般課程，像是全球專攻的「國際金融、觀光」課程，東亞專攻的「中文、韓文、日中翻譯、日中比較文學、影像文化」課程；以及國際教育中心定期舉辦的交流活動，不只是日文交流，還有英語村，在沉浸式環境中訓練語言能力的同時，也結交不同國籍的朋友。最後列出每個月花費的金額，並提到許多申請獎學金的管道，可以多加利用。

進入日文系學習日文與日本文化，相比在課堂聽講或報章媒體上接收到的資訊而言，若能實際到當地生活學習，將大學所學派上用場、並親自體驗當地文化風情，肯定會有不同的眼界；而獨自到異地生活，同時也是磨練自我獨立的好機會。輔大與日本多所大學簽訂姐妹校制度，提供同學赴日學習的豐富管道，系主任也鼓勵同學們積極申請交換機會。

最後領取系服，本屆系服的設計理念圍繞大一教科書「みんなの日本語」，衣服正面以主角「マイク・ミラー」的頭像做設計，背面則有和教科書封底相同的日語能力程度分級表，特地將等級標示為「N1」程度，期許大家經過日文系四年完整的學習，能具備如此程度，並朝向更精進的方向努力。

(撰文：林姝攷)



書  
卷  
獎



主  
任  
致  
辭



學長姊分享



# 紅白歌合戰

## 圓夢舞台

於跨年夜觀賞「紅白歌唱大賽」是日本家庭的重要娛樂，其中「紅白」來源於日本劍道中紅白對抗的概念，而紅白歌合戰的紅白則是將女性、男性歌手分為紅、白兩組，並以歌曲對抗賽的形式進行。仿效這項傳統，紅白歌合戰成為日文系相當重要的活動之一，分為甲班代表的紅組、乙班代表的白組進行抗衡。

午休時間一結束，學會成員忙著架設器材、確認音響與投影設備，選手們也輪番彩排，所有人蓄勢待發，只為能在當晚的賽事中有最好的表現。晚間六點，兩位主持人熱情活潑地帶動現場氣氛，為紅白揭開序幕。開場影片以「閃電十一人」主題曲為原型，採KUSO形式翻拍，創意搞笑令全場哄堂大笑。接著比賽正式開始，選手各個實力驚人，除了有自創曲的展現，也勇於挑戰特殊曲風，不論是以樂團形式演出、或是獨自演唱，從歌舞編排、到服飾裝扮，都能感受到每組選手們盡心帶給觀眾視覺上的驚艷與聽覺上的享受。

今年大一新生報名情形相當踴躍，初試啼聲難免有些生澀緊張，但在自我調適後，努力將練習成果完美展現，令台下觀眾頻頻發出讚嘆。而大二以上的選手們大多都是從一年級便開始參賽，相較初次登場的陌生不安，在熟悉流程與場地的情況下，更顯神色自若、亦更能專注於比賽，享受舞台。在一番激戰下，最後以紅組拿下勝利，白組拿下歌唱組冠軍！

# >>>前言<<<

## [總召的話]

因為從沒當過活動負責人，抱著惶恐的心情籌備活動，生怕一不小心就搞砸。申請場地時因為不確定要如何申請，導致申請時已經有點晚了，雖然已經預約到活動預定舉辦的時間，但經過每天反覆確認，直到確定有我才放下心來。接著在報名資料、宣傳、參賽歌曲等的準備，因為我不敢果斷決定，不斷請教學長姊、與副召討論，讓時間不斷的流逝，導致準備的不太充足。不過在宣傳報名以及我跟參賽者聯絡協調這部分，我覺得讓我學到很多，也很有成就感。

由於在準備期間有些疏漏，活動中有許多需要靈機應變的時候，所幸大家相當冷靜沉穩，總能做出很好的危機處理。特別是兩位主持人，將氣氛帶動得非常好，當然還有舞台後場負責器材的人員，以及控制台的所有工作人員，有了大家相互配合，活動才能順利進行。

## [副召的話]

帶著有別於過往紅白形式的期望，我們嘗試打破傳統的限制，創造出新的內容。這次改變了不再侷限「僅日文歌詞」的規定，畢竟隨著時代改變，更多歌曲中包含了兩種或以上的語言，不僅讓參賽者在選曲上更多元，也能讓聽眾聽到更多可能沒聽過的歌曲。至於邀請卡與海報的設計，不侷限於任何風格主題，獎狀的部分也不像以往設計簡單的獎狀，雖然成品不到完美，但我盡力把它們設計到「很日本」了吧。

關於這個活動的收穫，我想應該算是達成我加入系學會的目標吧，籌備過程中真的累到快虛脫，壓力也非常大，一直深怕辦的很差，雖然距離理想中的紅白歌合戰還有些差距，不過這些都成了我難得的經驗，讓未來能把各種大大小小的活動辦的更完整，還有很重要的就是，這個活動讓我多聽到了很多好聽的歌，相信當天有參與的各位也是，畢竟好音樂就是要一直分享對吧。

今年的參賽者可說是陣容堅強，大家非常踴躍的報名，我們為了增加參賽機會，參賽組別可真是「塞好塞滿」，以致活動流程十分緊湊。

# インタビュー

## (1)陳絢忻\_示範組1

Q1: 絢忻是去年紅白歌合大賞的首獎，今年特地邀請你擔任開場示範組，再次踏上紅白舞台，有什麼感想？

A1: 做為示範組第一個出場特別緊張，加上彩排時經常忘詞，所以感到很不安。直至正式演出時也有許多出錯的地方，但很感謝大家仍是給我很熱烈、很暖的掌聲。

Q2: 對參賽選手們有沒有鼓勵或建議呢？

A2: 最重要就是開心地享受演出當下，因為這是難得可以跟大家共同創造的美好回憶，不論大家表現如何，我覺得都是最棒的！

## (2)葉宇翔\_炎

Q1: 在台上演出時，心中有什麼想法嗎？

A1: 十分緊張，中間一度忘詞，但還是努力完成表演。

Q2: 整體而言，對自己的表現還算滿意嗎？

A2: 我覺得以第一次比賽來說，表現還算滿意。

Q3: 在練習過程中遇到的困難？

A3: 這首歌難度比較高，花了很多時間調整音準。

## (3)團體\_リセット(林怡靚等)

Q1: 為何報名唱跳組？

A1: 喜歡大家一起努力、創造共同回憶的感覺，因此都是以唱跳組的形式報名參賽，也在練習過程中，升溫彼此的情感。

Q2: 練習過程遇到的困難？

A2: 花了兩個月練習，比起唱歌，舞蹈方面比較難一些，因為大家基本上沒有舞蹈基礎，必須從零開始練習。

Q3: 覺得自己的表現理想嗎？

A3: 非常滿意自己的表現。超過100分！

## (4)周軒宇\_ドライフラワー

Q1: 花了多長時間練習呢？

A1: 沒有特別花時間練習，偶爾想到就會唱。

Q2: 和上一次參賽相比，心境上的變化？

A2: 在兩次比賽中間，有擔任過工作人員的身分，相對而言較不緊張。

## (5)示範組2

Q1: 為何擔任示範組呢?

A1: 礙於今年身為系學會工作人員的身分無法參賽，我們選擇以示範組的形式演出。我們的團員都是以前玩熱音社的，因此興起了想要組團上台表演，回味當初熱音社的時光。

## (6)陳怡茜\_別の人の彼女になった(第二名)

Q1: 選曲的動機是?

A1: 這首歌原唱是男歌手，歌詞是由女生視角所描寫，因此我想以女生的視角，直接演唱這首歌詞看上去平淡、卻飽含情緒的一首歌。

Q2: 過程中是否面臨困難?

A2: 由於平時鮮少聽日文歌曲，在記憶歌詞方面滿有挑戰，花了許多時間。

Q3: 對自己的表現還滿意嗎?

A3: 1到10分的話，我會給自己8分，我覺得沒有忘詞就很棒了!這次也是最後一次的比賽，我非常享受這次的舞台!

## (7)姚尹馨\_炎

Q1: 選曲的動機?

A1: 看完<<鬼滅之刃>>，愛上了煉獄，就決定以片尾曲<<炎>>做為比賽歌曲。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 花了兩個月準備，最大挑戰是高音唱不上去，尤其是賽前兩周聲音狀態不好，覺得壓力頗大，甚至懷疑自己當初選這首歌是否為正確的決定，但懷抱著對煉獄的喜愛，在努力練習之下，克服重重困難，站上舞台完成比賽。

## (8)蘇晨昊\_カナリア

Q1: 選曲的動機?

A1: 這首歌是朋友推薦給我的，覺得很適合我演唱，而自己聽了之後也很喜歡，決定以這首歌參賽。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 我花了一個禮拜熟悉旋律，但是歌詞部分卻花了長達一個月的時間記憶，這也是我覺得最有難度的部分。

Q3: 有受過歌唱相關訓練嗎?

A3: 高中時期擔任過兩年的主唱，現在自己有組樂團。

## (9)呂佳妮\_振り子(第三名)

Q1: 選曲的動機?

A1: 這首歌是最近滿流行的歌曲，最印象深刻的歌詞是:「越是追求什麼，就會將它玷污。」似乎我們越渴望得到某物，對它的喜歡反而變得不單純。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 花了兩三個禮拜練習，自彈自唱滿不容易的，加上緊張就變得更加困難了。因為去年拿下第二名的佳績，今年相對而言有壓力，也更加緊張。

## **(10) 團體\_Fuwa Fuwa Time**

**Q1:** 選曲的動機?

**A1:** 我們很喜歡K-ON!

**Q2:** 練習過程遇到的困難?

**A2:** 成員幾乎都有基本音樂底子，練習的時間不長，團練只有兩次，過程中也沒有遇到太大的困難。

## **(11) 團體\_Daddy Daddy Do!**

**Q1:** 選曲的動機?

**A1:** 我們很喜歡K-ON!

**Q2:** 練習過程遇到的困難?

**A2:** 花了一個月準備，聚在一起練習的時間有三、四次。

練習過程中容易遇到忘詞、合音抓不到的問題。

**Q3:** 覺得自己的表現理想嗎?

**A3:** (蔡建平)因為剛結束上一場演出不久，已經滿累了，聲音有點飄乎不定。

## **(12) 施千喜\_時の流れに身をまかせ**

**Q1:** 選曲的動機?

**A1:** 這是我第三次參加紅白，進入日文系就讀前就有聽聞這個活動，大一時和學姊組隊，當時雖然不幸發生舞台事故，仍然有得名；大二時以一分之差，無緣第三名，稍感惋惜；今年很開心交了男朋友，特地選了這首歌獻給他。明年打算繼續參賽。

**Q2:** 有了多次參賽的經驗，是否更游刃有餘了呢?

**A2:** 熟悉動線與流程的確讓緊張感下降。

## **(13) 團體\_フラレガイガール (邱宥寧 胡雲皓)**

**Q1:** 練習過程遇到的困難?

**A1:** 從宿營結束之後就開始練習，大約有兩、三個月。單獨演唱和搭配吉他唱歌，感覺很不一樣，花了些時間互相配合。

**Q2:** 覺得自己的表現理想嗎?

**A2:** 雖然有唱錯歌詞、彈吉他指頭有點僵硬，但非常盡力地完成比賽，對自己的表現不擔心。

## **(14) 劉霈沂\_籠の鳥(第三名)**

**Q1:** 練習過程遇到的困難?

**A1:** 從開學時就決定參賽並著手準備，花了大約三、四個月練習。今年才開始學喉腔，我覺得比起唱歌容易一些，但因為還在初學階段，喉音的表現尚未成熟。

**Q2:** 覺得自己的表現理想嗎?

**A2:** 雖然多次參賽，依然感到緊張，我很喜歡自我挑戰，每一次都選鑿很有難度的歌曲。

## (15) 團體\_恋に落ちて(林暉捷、陳亮言)

Q1: 選曲的動機?

A1: 起初毫無頭緒，因為媽媽很喜歡這首歌，就決定以此參賽。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 我們是臨時起意的組合，將原本的影片配樂換成鋼琴伴奏，但因為時間緊湊，我們也僅花了一天的時間練習。

## (16) 團體\_時の流れに身をまかせ(盧韋合、蘇俞瑄)(第一名)

Q1: 選曲的動機?

A1: 鄧麗君是台灣傳奇經典人物之一，她也有到日本發展，就選擇了她的這首經典作品。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 想在原本的抒情中加入輕快的元素，就重新討論、編曲。這首歌有兩段不易樣的歌詞，有時太陶醉，就很容易唱錯。

## (17) 張叔諳\_誰(人氣獎)

Q1: 選曲的動機?

A1: 兩三個月前在歌唱比賽「聲林之王」節目中，聽到李友廷唱<<誰>>這首歌，當下便覺得很適合用來表達四年大學累積的情感。搭配歌詞背景畫面都是和同學、朋友們的照片，為這段珍貴的友誼留下紀念。

Q2: 練習過程遇到的困難?

A2: 十二月非常忙碌，練習的時間零散，下班後會到勤練琴是練習鋼琴。因為相當喜愛這首歌，對曲子非常熟悉，因此把重點放在歌詞的記憶。最難的部份是彈琴加上唱歌，起初很難同時顧及，但經過一翻練習，就越來越上軌道。

## (18) 吳宜蓁\_紅蓮華

Q1: 練習過程遇到的困難?

A1: 花了一個多月練習，最大的困難是高音唱不上去，容易破音。

Q2: 覺得自己今天表現如何呢?

A2: 十分的話有八分，狀態比練習的時候還要好。

(採訪: 吳俣蘋、林姝攷/編輯: 林姝攷)

# >>>写真<<<



# >>> 真写 <<<



# 狐狸站長 & 萊貓來輔大出差！

為持續推動台日觀光發展，日本西武集團近江鐵道及伊豆箱根鐵道的吉祥物狐狸站長和萊貓，特別來台出差。除了前往台鐵視察自動售票機、享用美味的台鐵便當、參訪同屬西武集團的XPark水族館外，狐狸站長和萊貓特地前來輔仁大學，參與外語學院聖誕市集和日文系的會話課。

同隸屬於西武集團的王子飯店，自2015年起提供本校日文系、餐旅系學生暑期赴日實習機會，但今年因為新冠肺炎而暫停。因此，王子飯店台北分公司總經理安田夏樹先生及副總經理豐田良先生，帶著兩隻鐵道吉祥物前來參加聖誕市集開幕。狐狸站長和萊貓受到熱烈歡迎，同學們也爭相與其合影留念。





開幕式結束後，狐狸站長和萊貓走入日文系大三日語會話課堂，和學生互動。同學們以流利的日文分享台灣特色美食及文化，吉祥物聽得津津有味。安田總經理表示，看到學生積極學習，就想到自己剛升上大一的兒子，因此深有感觸，期待未來能持續和輔大同學們進行文化交流與創意教學活動。

日文系許孟蓉主任表示，台日文化交流和產學合作是日文系推動多元創新教學的重要環節。因此，邀請產學合作伙伴，日本王子飯店，帶著日本的吉祥物與學生面對面互動。和吉祥物活潑的文化交流，一方面可以增強學生們的學習興趣，使其對台日文化有更深一層的認識，一方面也為學生日後進入日本和日式產業職場作準備。這次學生們的優良表現再次印證了日文系創新課程的成效。

(2020-11-30／記者 日文四乙陳昭蓉)

# 日文系

## 山崎陽子老師 追思彌撒

輔仁大學外語學院日文系於2020年10月24日（星期六）校內淨心堂，舉行山崎陽子老師追思彌撒。隸屬於天主教聖神會的山崎修女於1976年至1996年任教於輔大日文系，期間致力教學、培養日語人才，為日文系的蓬勃發展奠定良好基礎。藉由天主教彌撒禮儀追思、懷念與感恩山崎修女，儀式在溫馨且祥和的氛圍下圓滿落幕。

山崎陽子修女於1925出生在東京，畢業於聖心女子大學研究所，專攻日本近代文學、有島武郎文學。二十歲領洗成為天主教徒，並於1958年發終身誓願，開啟作為修女侍奉天主之路。1976年，山崎修女受派遣來到台灣，於輔大日文系任教的20年期間，歷任系主任、研究所所長，盡心盡力培育學生，也十分受到敬重與愛戴。1996年返回日本後仍持續為教會服務，晚年進入修會的伯達尼團體安養，於今年7月23日在名古屋聖神會安息主懷。

追思彌撒以神父致詞作為開場，緊接著由修女進行答唱詠、信友祈禱，而後是聖祭禮儀，由與會者一同詠唱奉獻曲祈禱，最後則是天主教教友進行領聖體儀式，以完成對天主的感謝及對山崎修女的緬懷。神父講道時說道，山崎修女自受洗完成後，秉持著善良的心，一生替世人服務，而如今已完成作為修女的試煉，重回天主的懷抱。為此，大家共同緬懷、祈禱山崎修女永享天鄉的安寧與喜樂。



除此之外，活動當天的追思和分享時間，邀請到曾受山崎修女照顧的畢業系友代表上台分享過去的點滴。幾位畢業系友都提及，輔大日文系的前身——東方語文學系在創建初期，資源、師資等仍不完善，留學申請也十分困難，許多人皆是受惠於山崎老師的幫助和推薦，才有機會前往日本深造，也因感念老師的栽培，在完成學業後決定回到母校教書，共同規劃日文系的未來發展。

同時，因為今年疫情的影響，沒能前去日本修道院探望老師及參加葬禮，許多系友為此感到非常遺憾。山崎老師為人和善、處事認真，雖然身形嬌小、卻擁有堅韌的意志，十分關愛學生，她這份努力也充分地感動大家，如同當時播下的一粒麥穗，落地發芽茁壯，如今已結成一片豐厚飽滿的金黃麥田。

本次追思彌撒的執行長賴振南老師表示，因本身是天主教友也曾是山崎老師的學生，自願擔任總召集人。考量到疫情、時間及聯繫方面等因素，才選擇在十月舉辦，作為懷念與山崎老師之間的師生情以及最後的祝福與道別。

如同山崎陽子老師的聖名—**Philomena**所代表的「喜愛光明」之意，亦如其名「陽子」一般，那道曾照亮無數人內心的光芒，經由教育的傳承，也將持續引導著日文系走向更開闊的未來。

(撰文：日文系學生 陳筠嵐/攝影：覃顯勇老師)

枝學姐、黃家琦學姐、  
小織老師、郭麗玉學姐、劉佳麗學姐、陳秀元  
翠娥老師、黃瓊慧老師、楊錦昌老師、邱明  
麗老師、林文瑛老師、中村祥子老師、坂元  
瑤老師，以及輔大日文系的許孟蓉主任、黃文政  
大日文系鄭家瑜老師、大葉大學應日系陳  
的楊承淑老師、台大日文系林立萍老師、  
包括任教於輔大跨文化研究所翻譯學碩士班  
照片中多為山崎老師教導及提攜過的系友，



# 研討會

## 國際學術研討會 「文化における流通」 參加心得

這是一個邀請到台日韓等各國的教授、副教授、助理教授以及博士生，透過預先錄影、視訊、上台演講向聽眾進行學術發表的研討會。每位參加者都會拿到一本當天所發表的論文全集，僅僅只是參加就能拿到各校、各國學術人的心血結晶精華是相當划算的，但理所當然的，讀者自身也必須具有一定的學識才能夠理解這些原文論文的內容。

一開始有「基調講演」，意義上來看是個針對本次活動基礎方針的演講，是由日本筑波大學的谷口孝介教授透過預先錄影的方式向大家分享的。而在這之後的發表都分成兩個會場，參加者可以自行決定要前往哪個會場聆聽，我個人認為這是個很好的安排，因為這讓想聽特定主題的人既不需要在會場乾等，又能夠節省活動整體的時間。發表完後都會有提問時間，台下的聽眾們不論學術上的位階都可以舉手發問。

我自身參加的目的主要是要透過觀察發表人在論文發表上的「表現」與「用詞」來學習如何即席演講，能就聽得懂的部分去剖析哪些是能消化、哪些知識又能拿來用。雖說每位發表人都各有不同的發表方式，但我觀察到一個有趣的「規律」：我一開始便有提到邀請到的發表人位階都不一樣，而在這些發表者之中，助理教授與博士生的發表從各方面來看，都更加貼近生活，演講中發生小錯誤的機率也更高，但我覺得這些小錯誤不僅瑕不掩瑜、甚至讓我們聽眾更能輕鬆地去理解他們分享的論文內容。

(2021-03-17／撰文：日文三甲郭正捷)

# 專題

## 疫情下的日本

新型冠狀肺炎自2019年末由中國武漢爆發，並在短時間內疾速蔓延至全球，甚至演變出傳播力更為驚人的變種病毒，統計至2021年2月底，死亡人數高達250多萬人。全球淪陷新冠疫情，打亂了所有人的生活型態，影響範圍涵蓋生命安全、經貿、政治、產業供應鏈等層面。身為日文系的學生，以在課堂上習得的日本文化為基底，應對日本的時事議題更有感，且更進一步的關注。本刊物分為上下篇專題報導，本期為上篇:<疫情下日本-失控的疫情與隨之帶來的衝擊>，第二期則將刊有:<疫情下日本-後疫情時代的日本時尚>。

日本身為發達國家，除了有相當良好的經濟發展水平，在科技產業、交通產業、旅遊業、動漫文化等等方面也都有穩定且備受看好的前景，更別說先進的醫療技術，從高規格的病房環境與醫療器材、完整的醫療體制、到高素質的醫護能力，種種都能見識到日本醫療的出色與發展程度。新冠肺炎襲捲全球，日本亦無倖免，疫情嚴峻程度非同小可，政府經常呼籲民眾「三密」防疫原則:避免密閉空間、密集人群及密切接觸，「密」字甚至成為由日本漢字能力檢定協會所公布的年度漢字，可反映出因為疫情所受到的影響。累計至目前為止，死亡人數逾八千人，在醫療資源相當充足的日本，這樣的統計數字讓人跌破眼鏡，究竟疫情為何會如此失控呢？

日本遵守規矩的名族性相當出名，一切按部就班，是相當重視流程的國家，但這點在疫情時代似乎成為阻礙，必須透過層層關卡，才下定決策，造成防疫指令無法即時傳達，染疫人數居高不下。再者，政府遲遲未採取嚴厲的管制手段，原想安定人心、營造日本疫情控制得當、仍能舉行奧運的氛圍，而隱匿確診人數與相關資料，反而使社會無法取得準確情報、看輕疫情，防疫措施延遲，是致命的一擊。

然而不只是政府部門，日本國民的自律，看似也成了防疫絆腳石，即使生病了也仍堅持服藥後就到公司上班、上課，有多起案例便是在發病後仍照常通勤上班，待採檢確診時，活動範圍、接觸人群已在無形中擴大至無法掌控的地步，大大提升防疫難度。

根據經濟合作暨發展組織的調查資料顯示，日本平均每1000人擁有的病床數為13張，遠遠超過德國8張病床/1000人、美國2.5張病床/1000人。儘管如此，由於日本公立醫院數量少，大約僅有20%-30%，私立醫院大多不願接收新冠肺炎患者，造成醫療無法負荷。且大量醫護承擔染疫風險，照顧數量快速攀升的病患，非但沒有得到相應的合理待遇，還遭受旁人的不友善對待，身心俱疲的狀態下，醫護相繼離職，照護人員不足，醫療徹底崩潰，疫情更是急轉直下。

疫情下的日本社會，發生了新貧族大增與女性自殺率提高的情形。疫情對經濟造成嚴重衝擊，上萬家企業倒閉，造成數十萬人在一夕之間丟了飯碗，頓失經濟來源，只得淪落街頭，憑藉慈善團體的救助，溫飽三餐。失業率高漲，尋死的人不在少數，甚至超過了疫情死亡人數，而其中女性人數多於男性。以女姓從業人數較多的零售業、旅館、餐飲等服務業受到重創，女性除了為收入來源所困，還得面對照顧因疫情無法上學的孩子的親職壓力，且多數女性為顧及孩子的臉面，不願申請社會救助，無法背負如此龐大的心理與生計壓力，最終選擇結束生命。

疫情打亂了平靜的生活，許多計畫因而推遲，卻衍伸出相對應的新型態生活，面對陳規也有了反思的空間。所幸，疫苗紛紛問世，疫情可望有緩解的趨勢。

#### 參考資料:

1. 日本自殺人數，比因疫情喪生人數還多！女性為什麼首當其衝？－商周頭條
2. 疫情下的日本單親媽媽們：失業、收入持續低迷，緊急狀態宣言造成孤立無援 - The News Lens 關鍵評論網
3. 成功故事破功？日本疫情為何又失控－商周頭條 | 商周
4. 日本疫情為何失控？日網友：被這陋習害慘 - 生活
5. 日本為何防疫慢半拍？疫情失控原因、影響大解析
6. 病床數世界第一的日本為何會發生醫療崩潰？－日經中文 | 商周

# 幹部紹介

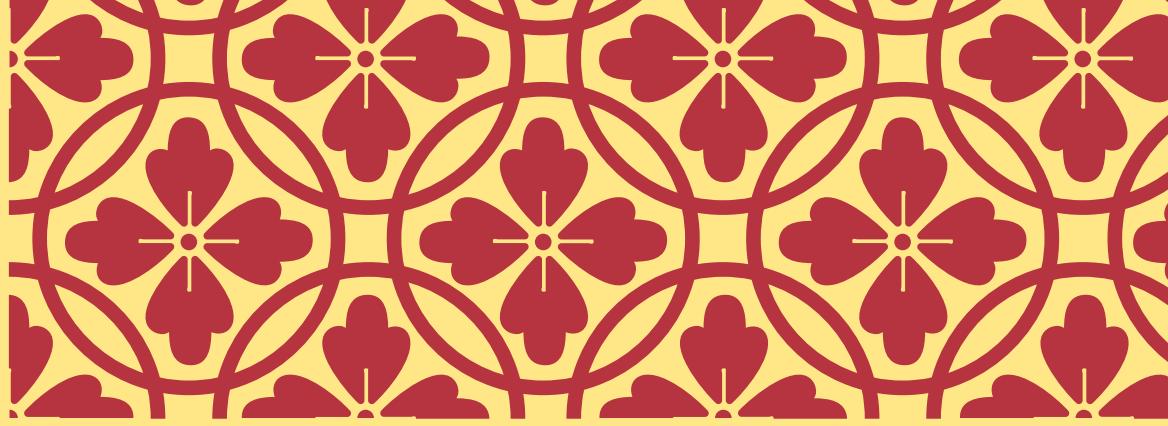


# 會 長

我主要負責參加院級、系級會議，主持學會會議。抱持著成為和爸爸一樣奉獻自我、無私為他人服務的人這樣的心情，決定加入系學會。這學會快一年來真的每天都很累，但也有不少收穫，參加過大大小小的會議，使我在思考能力上有更清晰的思路，也使我更不畏懼在他人面前發表自己的意見；協助籌備活動使我在與他人分工合作上能夠更融洽地與他人相處；還有在課業與學會活動的時間安排上能夠做更有效的安排。



# 活動



在大大小小的活動中擔任主持人的工作。會加入系學會除了因為本身個性活潑外向，也想認識更多的同學、並學習團隊合作。因為要跟大家一起討論事項與活動，會獲取跟自己不同視角的看法，覺得非常值得思考，和學會協議找出最好的方式。



# 美宣

主要負責學會活動的宣傳、場地佈置和商品設計。本來我的興趣就是畫畫，加入學會擔任美宣不僅是為了提升自己的能力，也希望可以藉此機會讓更多人看到我的作品。另外也是因為想認識朋友、學習團隊合作。跟興趣相同、能力相當的美宣夥伴合作對我的能力提升幫助很大。通過不同的活動，我學會了聽取別的人意見和建議，根據指定要求去構思不同的圖畫和布景。



# 器材

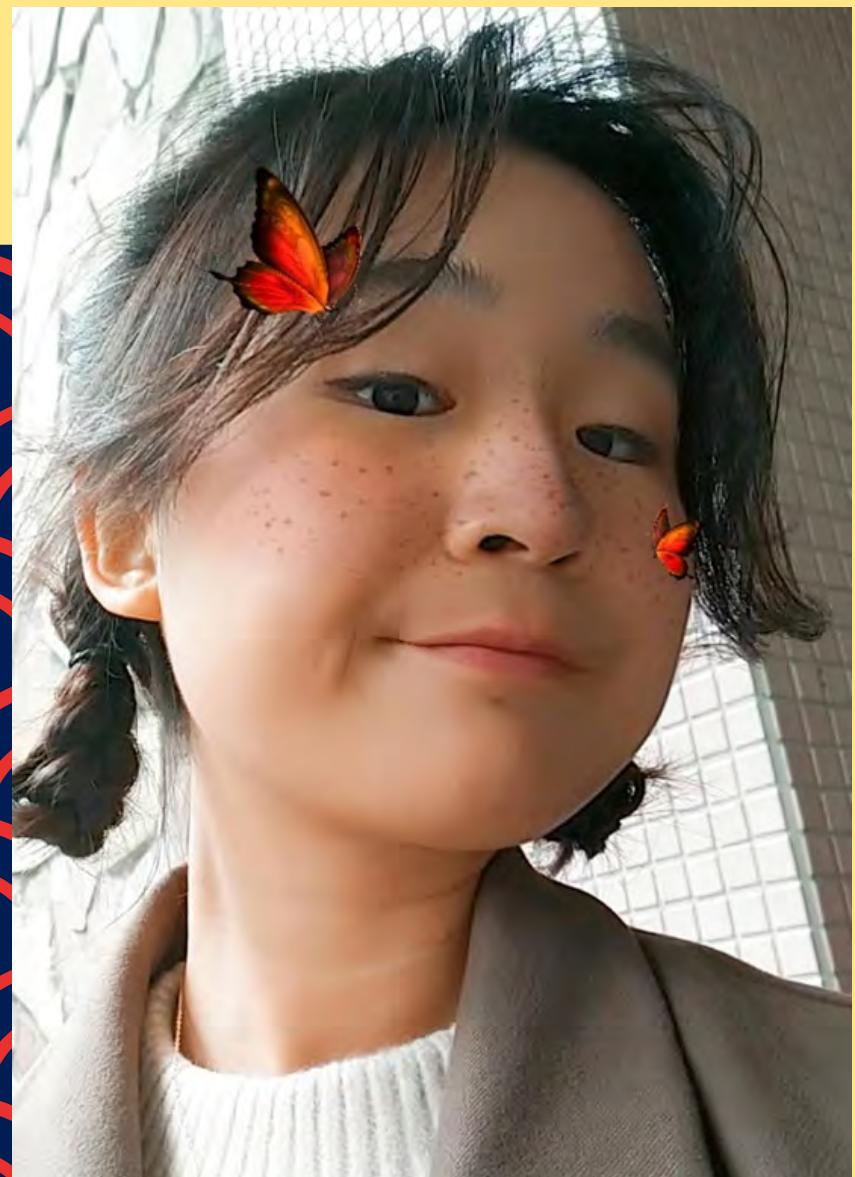
工作內容是負責租借活動器材。之所以加入系學會，是希望能有努力的目標，也可以拓展人脈。加入系學會後，嘗試了很多自己以前沒機會做的事情，尤其是紅白歌合戰。



# 總務

總務，顧名思義就是處理錢錢的職務。舉凡收系費、宿營費等等都是總務要做的事。除此之外，預估活動經費跟記錄活動的收支之類的也是總務的工作。雖然總務要做的事情感覺起來很多很雜，但其實上手後就會覺得還好，重點是能 get 到滿滿的技能（當初就是看中這點才選擇這個職位），超棒！除此之外，還讓我交到一群志同道合的小夥伴，讓自己的生活因為有他們而變得多采多姿！

總務，顧名思義就是處理錢錢的職務。舉凡收系費、宿營費等等都是總務要做的事。除此之外，預估活動經費跟記錄活動的收支之類的也是總務的工作。雖然總務要做的事情感覺起來很多很雜，但其實上手後就會覺得還好，重點是能 get 到滿滿的技能（當初就是看中這點才選擇這個職位），超棒！除此之外，還讓我交到一群志同道合的小夥伴，讓自己的生活因為有他們而變得多采多姿！



因為本身就喜歡美術方面的事物，加上希望能藉由參與系上事務認識更多人並累積自己各類經驗，所以選擇加入了系學會。一學期下來跟大家一起舉辦了各種大大小小的活動，雖然過程辛苦但看到最終的成果就覺得很值得！也因為這樣更喜歡大家了！希望剩下的時間也能一起努力！



# 美宣

# 系刊

系刊的工作內容是將系學會的大小小活動匯集成系上的刊物：「和風」。

加入系學會的原因與期許是希望為大學生活留下很難忘的回憶，增進自己的能力，也想跟日文系的大家融洽的相處。和大家合力完成每一次活動都很有成就感，也因為一次次的合作大家關係更好，學習體諒別人、稱讚別人，也從各個活動中學習突發事件的臨場反應及應變能力。



# 文書

工作大致的內容是做社團評鑑資料。帶著想要訓練自己的能力，也希望能讓學弟妹喜歡我們這個系的期許，加入了系學會。而在學會中得到的收穫是學習跟不熟的人們共事、學習去籌備大型活動、學習注意活動的開銷，還有訓練時間管理能力。



# 攝影

加入系學的主要原因是因為我本人很喜歡攝影，也對自己的技術略有自信，不僅能在一次次活動中增進自己的攝影技術，更希望能以自己的能力為系學會盡一份力，為大大小小的活動留念。除了文字之外，攝影也是另一種讓大家更能了解活動過程及目的的方式。我覺得參加學會學到最多的是與人相處及共事的道理。因為每個人的經歷都不一樣，每辦一個活動前一定會開會討論。經過成員們意見的討論與磨合後，才能促成一個完整的活動。

除了團體合作，還要學習與工作夥伴相處，只要有問題或是需要專業意見時，我都會和另一位攝影夥伴溝通討論，藉此得到多方角度的解決方法。我認為攝影這個職位非常重要，現在這個網路世代大家都喜歡分享照片或影片，而攝影就是負責為活動留下紀錄，並在大家拿到好看活動照而開心的分享時，能讓我感到頗有成就感！



# 公關

工作內容是管理社群網站發布公告及資訊，會加入學會的原因：想讓自己的大學生活更充實能認識更多人。在大學生活真的變得更充實了非常的忙碌所以同時必須學著時間分配藉由辦活動的過程中和大家關係變得更好很喜歡一群人為了同一件事一起努力的感覺總而言之就是結交到了一群好夥伴。



# 體育

體育幹部不外乎就是一切跟體育相關的工作，日文一年一度的闖牆盃活動歷年來都是由體育幹部負責。當決定加入後，我想可以透過參加系學會認識不同人，跟不同人當朋友，可以學習跟一群人要辦活動時要注意什麼。很開心自己當初沒有因為覺得麻煩而拒絕加入系學會，擔任幹部的這一年真的收穫很多，雖然說體育幹部只是小小的幹部，在辦活動時擔任工作人員的我一樣學到了很多東西。最開心的是能跟系學會的大家變成好朋友。一路下來，真的很謝謝他們的幫忙和鼓勵，謝謝系學會的各位，你們辛苦了！



# —後記—

輔仁大學日文系109學年度第一期《和風》在大家的協助之下終於出刊，不同於以往大部分以校內、系上活動為中心撰寫，本期特闢疫情生活相關之專題，以呼應2020整年的重大事件，以應對疫情時期的辛苦與挑戰呈現時代性，也讓我們更了解面對疫情下的日本。

不但如此，本期更有受到系上老師及畢業系友景仰的山崎陽子老師追思彌撒專題，讓日文系同學了解輔大日文系的歷史點滴等等…內容盡力求豐富，然或有錯謬或不盡完美之處，尚請各位師長、系友及同學不吝指正。

最後要特別感謝許孟蓉主任、學長姐及各項活動負責人及參加者的賜稿，與楊錦昌老師的耐心指教，特此謝謝大家對系上的支持與參與！

編輯:徐羽彤、林姝玟



# 版權說明

輔仁大學日文系和風電子報 109 第一期

發行人/許孟蓉

指導老師/楊錦昌

編輯/徐羽彤、林姝攷

校稿/徐羽彤、林姝攷

美編/徐羽彤、林姝攷

攝影/陳子云、王澤

文字/輔仁大學日文系師生暨系友

發行單位/輔仁大學 日本語文學系

發行日期/2021 年 5 月

聲明：

本系刊內容之圖文僅提供學術分享之用，未有任何營利用途；系刊內所有之圖文版權皆為原作者所有。

